

CULTURE TOURISM & ANTIQUITIES DEPARTMENT



GOVERNMENT OF SINDH

TENDER DOCUMENT NO.01

HIRING SERVICES OF EDITORS WRITERS INTELLECTUALS AUTHORS TRANSLATORS COMPILERS AND PROOF READERS ETC UNDER VARIOUS ADP SCHEMES

- PRINTING OF GUNJ SHARIF & RECORDING OF SHAH-JO-RISALO.
- DOCUMENTATION OF SUGHARRAN JI KATCHERI AND PRINTING OF BOOKS.
- TRANSLATION OF BOOKS FAIZ AHMED FAIZ IN SINDHI LANGUAGE.
- PUBLICATION OF BOOKS WRITTEN BY DR. N.B BALOCH.
- PRINTING OF UNPUBLISHED BOOKS IN CULTURE.
- OTHER BOOKS

	Name of Scheme	Hiring Services Of Editors Writers Intellectuals Authors Translators Compilers And Proof Readers Etc under various ADP schemes <ul style="list-style-type: none"> • Printing of Gunj Sharif & Recording of Shah-Jo-Risalo. • Documentation of Sugharran ji Katcheri and Printing of Books. • Translation of Books Faiz Ahmed Faiz in Sindhi language. • Publication of books written by Dr. N.B Baloch. • Printing of unpublished books in culture. • Other Books
I.	Tender No.	01
II.	Date of Receipt of Tender	28-05-2014
III.	Date of Opening of Tender	28-05-2014

1 - Printing of Gunj Sharif & Recording of Shah-Jo-Risalo ADP No. 123 (2013-14)

Sr. No.	Specification	Rate/Page	Total Amount
	Charges for:- <ul style="list-style-type: none"> • Gunj Sharif (Shah jo Risalo) (pages = 524) 		
1	Script		
2	Compiling		
3	Composing		
4	Editing		
5	Review Charges/Proof Reading		
6	Expert Opinion		
7	Translator		

2 - Documentation of Sughran Ji Katchehri and Printing of Books ADP No. 126 (2013-14)

Sr. No.	Specification	Rate/Page	Total Amount
	Charges for:- <ul style="list-style-type: none"> • Katcheri Ja Moor (pages = 439) 		
1	Script		
2	Compiling		
3	Composing		
4	Editing		
5	Review Charges/Proof Reading		
6	Expert Opinion		
7	Translator		

3 - Translation of Books Faiz Ahmed Faiz in Sindhi Language ADP No. 127 (2013-14)

Sr. No.	Specification	Rate/Page	Total Amount
	Charges for : <ul style="list-style-type: none"> • Faiz Ahmed Faiz Ghann Pasain Shiksiyat (Pages = 196) • Zikr-e-Faiz (Pages =1070) • Over my Shoulder (Pages =448) • Faiz Ahmed Faiz (Pages =172) 		
1	Script		
2	Compiling		
3	Composing		
4	Editing		
5	Review Charges/Proof Reading		
6	Expert Opinion		
7	Translation		

4 - Publication of Books written by Dr. N.B Baloch. ADP No. 128 (2013-14)

Sr. No.	Specification	Rate/Page	Total Amount
	Charges for: <ul style="list-style-type: none"> • Dr. N.A Baloch Sawa e Hayat, Ilmi w Amali Khidmaat (Pages =550) • Risalo Pir Ghos Muhammad Shah kach waray Jo. (Pages = 192) • Dr. Baloch Ja Makala. (Pages=270) • Sindhi Ayen Hindhi Shayeri jo Lagapo. (Pages = 163) • Folklore of Sindh. (Pages = 335) • Ayam-e-Guzashta ke Chund Auraq (Pages = 183) 		
1	Script		
2	Compiling		
3	Composing		
4	Editing		
5	Review Charges/Proof Reading		
6	Expert Opinion		
7	Translator		

5- Printing of Unpublished Books on Culture. ADP No. 130 (2013-14)

Sr. No.	Specification	Rate/Page	Total Amount
	<p>Book Name:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maghribi Sindh Shinas (Pages = 448) • Shah Kareem Bulrri Waray jo Kalam (Pages = 128) • Sindh Jiyon Tareekh Saaz Shaksiyatoon (Pages = • Wali Ram Walab Yadoon, Mulaqatoon ayen Kujh Abhyas (Pages =631) • Ustad Bukhari Sindh je Jobin Jo Shayer (Pages = 191) • Sindh Dramay Ji Mukhtasir Tareekh (Pages = 350) • Sindh Novel Ji Mukhtasir Tareekh (Pages = 364) • Fun ayen Funkar Vol: 2 (Pages = 333) • Sindh Kahanni (Pages = 284) • Sachal Sarmast ji Sada (Pages = 199) • Sindhri Jo Shahbaz Qalandar (Pages = 199) • Barrister Rais Ghulam Muhammad Paghri Hayati ayen Kam (Pages = 543) • Gotki - Tareekh & Saqafat (Pages = 560) • History of Tombstones Sindh & Balochistan (Pages = 264) • Syed Hisamuddin Shah Rashidi - Fun ayen Shaksiyat (Pages = 200) • Pahnjo Pann Sunjaan (Pages = 156) • Tread, Travel & Thatta (Pages = 156) • Introduction to the Poetry & Mystic Thought of Shah Abdul Lateef Bhittai (Pages = 231) • Sachal Sarmast Sachal jo Shayer (Pages = 107) • Lateefi Sur (Pages = 109) • Lataif Lateefi (Pages = 140) • Shah je Risalay jo Mutayalo (Pages = 148) • Lutuf Latif (Pages = 144) • Ahwal Shah Abdul Latif Bhitai (Pages = 181) • Sindh Shairi jo Waho Taro - Shah Kareem (Pages = 580) • Sindh jo Tuhfo (Pages = 147) • Shah Jo Risalo (Pages = 524) • Amar Jaleel ja Kitab Part - II (Pages = 800) • Maan Jay Muyas Pandh Mein (Pages = 487) • Shah Abdul Latif Bhitai ayen Pakistani Boli ja Sooh Shayer (Pages = 170) • Sachal Sarmast (Pages = 298) • Qalandar Shahbaz Hik Mutalo (Pages = 134) • Shah Latif ji Shayeri mein Jamaliyat (Pages = 445) • Sukh na Suta Kadhen (Pages = 206) • Shah Latif Bhittai (Mazamin wa Maqaljat) Urdu (Pages = 520) • Sindh Da Larra - Shah Latif Punjabi (Pages = 142) • Shah jo Kalam - Miqdaar ayen Mayar (Pages =240) • Shah Je Risalay ja Nibatat (Pages = 135) • Mayar Salqaan-e-Tareeqat (Pages = 800) 		
1	Script		
2	Compiling		
3	Composing		

4	Editing		
5	Review Charges/Proof Reading		
6	Expert Opinion		
7	Translator		

6- Other Books

	Charges for:- “Muhammad Ibrahim Joyo” Ek Sadi ki Awaz (Pages = 755)		
1	Script		
2	Compiling		
3	Composing		
4	Editing		
5	Review Charges/Proof Reading		
6	Expert Opinion		
7	Translator		

TERMS & CONDITIONS:

1. The intending participants can purchase from the date of publication of this notice and up to 01:00 PM on **Tuesday, 27-05-2014** the set of Tender Document (containing Technical specifications and other details) from the office of the Deputy Director, PDMI&E CELL, Culture, Tourism & Antiquities Department, Block 76, Pak Secretariat, Opposite M.P.A. Hostel, Karachi, against payment fees Rs.1,000/- (Non-refundable) for each in shape of Pay Order in the name of Deputy Director, PDMI&E CELL, Culture, Tourism & Antiquities Department, Government of Sindh.
2. Tender Documents shall be received back up to 01:00 PM on **Wednesday, 28-05-2014** and will be opened on the same date at 02:00 p.m. in the presence of Procurement Committee and participating bidder(s) or their authorized representative, if wish to attend.
3. Eligibility conditions are as per Sindh PPRA Rules, 2010, for tender participants which are as under:-
 - a) In field experience of Intellectual, Writing, Compiling, Composing Translation in Urdu, Sindhi & English, Editing, Proof reading etc.
4. It is categorically mentioned that conditional bids / tenders will not be accepted.
5. The Procurement Committee reserves the right to accept or reject any Bid / Tender, as per provision of the SPPRA Rules, 2010.
6. The successful bidder shall enter into an agreement (on Stamp Paper) with the Culture, Tourism & Antiquities Department.
7. SPPRA Rules, 2010 will be strictly observed.
8. This Tender Notice is also available at SPPRA Website.

(MUHAMMAD ASLAM)
Deputy Director (PDMI&E Cell)

CERTIFICATE

This is to certify that bank draft, pay order, call deposit, bearing No.
Dated..... for Rs: issued by
(bank name :) We guarantee to
provide services in accordance with the requirements specified in the invitation to this tender by
stipulate delivery date.

Signature of Tendered_____

Name & Designation

Address_____
